

Erklärung zum Weiterbezug einer Rente aus der Bundesrepublik Deutschland Izjava za dalje primanje rente iz Savezne Republike Nemačke

für/ za Berechtigter/ Korisnik:

geboren am/ rođenja:

Herrn/Frau Gospodin/Gospođa

Bitte das Formular ausfüllen und einsenden
Molimo vas da ispunite obrazac i poslati natrag

Van/na adresu
Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft
Region Süd
Servicecenter Ausland
Am Knie 6
81241 München
GERMANY

Zutreffendes bitte ankreuzen / Odgovarajuće označiti sa

- I. Erklärung des Rentenempfängers ① ② ③ Siehe Hinweise auf der Rückseite
Izjava korisnika rente ① ② ③ Vidi uputstva na poledini

1. Nur für Kinder, für die Kinderzuschuss, Kinderzulage oder Waisenrente gezahlt wird
Samo za djecu, za koju se isplaćuje dječji doplatak, dječji doplatak uz rentu ili siročadska mirovina

Name, Vorname Prezime, ime	geboren am Datum rođenja	Staats- angehörigkeit Državljanstvo	Schul- oder Berufsausbildung ② Školovanje ili stručno obrazovanje ②		Sterbetag ③ Datum smrti ③
			<input type="checkbox"/> Ja/Da	<input type="checkbox"/> Nein/Ne	
			<input type="checkbox"/> Ja/Da	<input type="checkbox"/> Nein/Ne	
			<input type="checkbox"/> Ja/Da	<input type="checkbox"/> Nein/Ne	
			<input type="checkbox"/> Ja/Da	<input type="checkbox"/> Nein/Ne	
			<input type="checkbox"/> Ja/Da	<input type="checkbox"/> Nein/Ne	

2. Nur für Witwen und Witwer: Hat der /die Berechtigte seit dem Beginn der Witwen-/Witwer-
rente wieder geheiratet?
 Samo za udovice i udovce: da li se korisnik/korisnica od početka isplate udovičke/udovačke
rente ponovo oženio/udala?
 Nein/Ne Ja/Da am/dana

3. Unterschrift des Rentenempfängers ①
Potpis korisnika rente ①

Vor- und Zuname/Ime i prezime

Datum/Datum

- II. Bescheinigung durch eine amtliche Stelle (z.B.: Botschaften und Konsulate der Bundesrepublik Deutschland , alle Behörden des Wohnlandes, Notare, Banken, Krankenhäuser, Rotes Kreuz)
- II. Ovjera zvanične službe (npr. veleposlanstva i konzulati Savezne Republike Njemačke, sve ustanove zemlje prebivališta, bilježnici, banke, bolnice (Groveni kriz))

1. Es wird bescheinigt,
Potvrđuje se

1.1 dass der Rentempfänger lebt. Er hat folgende Unterlagen vorgelegt:
da je korisnik rente živ. Podneo je na uvid slijedeće dokumente:

<input type="checkbox"/> Reisepass/putovnicu	<input type="checkbox"/> Personalausweis/ osobnu iskaznicu	<input type="checkbox"/> Staatsangehörigkeits- ausweis/domovnicu
--	---	---

1.2 Die vorgelegten Unterlagen enthalten folgende Angaben
Podneti dukumenti sadrže slijedeće podatke:

∇ Staatsangehörigkeit/državljanstvo	Nr./br.
<input type="text"/>	<input type="text"/>
∇ ausgestellt am/datum izdavanja	∇ gültig bis/važi do
<input type="text"/>	<input type="text"/>

2. Die unter I. 2. und 3. gemachten Angaben sind richtig und werden bestätigt.
Podaci navedeni pod 1., 2. i 3. su točni i ovim se potvrđuju.

3. ∇ Ort, Datum/Mjesto, datum

Achtung: 2021 ohne Bestätigung

(Dienstsiegel bzw. Stempel)
(Službeni žig odn. pečat)

Unterschrift/Potpis

Hinweise/Uputstva

- ① Als Empfänger einer Rente aus der Bundesrepublik Deutschland sind Sie nach § 60 des Ersten Buches Sozialgesetzbuch verpflichtet, jährlich eine Lebensbescheinigung gegebenenfalls mit Nachweis der Staatsangehörigkeit einzusenden. Dazu dient diese Erklärung, die Sie wahrheitsgemäß und vollständig ausfüllen müssen. Die rechtzeitige Einsendung der von einer amtlichen Stelle bescheinigten Erklärung ist Voraussetzung für den weiteren Bezug Ihrer Rente.
Kao korisnik rente iz Savezne Republike Njemačke obavezni ste prema članku 60. Prve knjige Socijalnog zakonika da jedamput godišnje dostavite potvrdu o životu, po potrebi sa domovnicom. Tome služi ova izjava, koju morate ispunito i u potpunosti. Pravovremena dostava ove izjave, ovjerene od strane zvanične službe, preduvjet je za isplatu vaše rente.
- ② Bei Kindern, die älter als 18 Jahre sind, bitte angeben, ob noch in Schul- oder Berufsausbildung.
Kod djece starije od 18 godina treba navesti da li se još nalaze na školovanju ili stručnom obrazovanju.
- ③ Falls ein Kind inzwischen gestorben ist, muss das Sterbedatum angegeben werden.
Ukoliko je jedno dijete u međuvrijemenu umrlo, treba navesti datum smrti.